

Chromaphonetikos

op.58

Lindembergue Cardoso (1939 - 1989)

texto em português / *english text*

PROJETO MÚSICA CORAL DO BRASIL

Obra publicada originalmente na coleção
Música Nova do Brasil

Patrocínio



Realização



FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES
funarte



Ministério
da Cultura



PROJETO MÚSICA CORAL NO BRASIL

Presidente da República
Luiz Inácio Lula da Silva

Ministro da Cultura
Gilberto Gil

Fundação Nacional de Artes - FUNARTE
Presidente: Celso Frateschi
Diretor executivo: Pedro José Braz

Centro da Música
Diretor: Pedro Müller

Coordenação de Música Erudita
Coordenador: Flávio Silva

Coordenação de Comunicação
Coordenador: Oswaldo Carvalho

FICHA TÉCNICA

Coordenação Geral
Flávio Silva
Maria José de Queiroz Ferreira

Coordenação Técnica
Eduardo Lakschevitz

Comissão de seleção
Carlos Alberto Figueiredo
Maria José Chevitarese

Assessoria Administrativa
Márcia Cristina Alves

Programação Visual
DesignHübner

Versões
Tom Moore

Guia fonético
Elisa Dekaney

Locução
Pedro Franco

Musicografia
José Staneck

Revisão
Valéria Ribeiro Peixoto

REPERTÓRIO CORAL EM NOVA VERSÃO

As edições Funarte de música para coros assinalam, talvez, a mais importante realização brasileira no gênero, desde o esforço desenvolvido por Villa-Lobos nos anos 1932-1945. Foram lançadas 77 partituras por nossos serviços, em séries abrangendo desde arranjos sobre motivos folclóricos a obras originais de compositores brasileiros de várias tendências.

Esse trabalho está intimamente associado à ampla gama de cursos de breve duração realizados em todo o Brasil que foram retomados recentemente e que visam o aperfeiçoamento de regentes corais e de coralistas. Essa retomada didática necessitava, para sua maior efetividade, ser complementada por uma nova atenção à edição de partituras corais.

Como aqueles 77 títulos estão esgotados, pareceu-nos conveniente reeditar 37 deles, mas em novas bases. Assim, as partituras dessas obras são, agora, apresentadas em versão digitada e com mais informações envolvendo questões técnicas e estilísticas. A principal inovação, porém, é a distribuição exclusivamente pela internet com versão em inglês de cada título, em vez das edições impressas anteriores. Compomos, assim, com a própria natureza da internet que obriga à internacionalização na apresentação do conteúdo, de modo a torná-lo acessível em escala planetária. Assim, ao lado dos milhares de corais brasileiros que se beneficiarão com esse trabalho, dezenas de milhares de outros poderão tomar conhecimento de obras que levam nossa música a todos os povos.

CHORAL SCORES IN NEW MEDIA

The Funarte editions of choral music mark perhaps the most important Brazilian effort in the genre since the labor devoted to this area by Villa-Lobos in the years 1932-1945. A total of 77 scores were issued by Funarte, in series ranging from arrangements of folk themes to original works by Brazilian composers belonging to various schools.

This work is intimately related to the broad spectrum of short courses taking place throughout Brazil which have gained new life recently, and which have as their goal the improvement of choral directors and choral singers. This new start necessitated, in order to be effective, to be complemented by new attention to publication of choral scores.

As the 77 titles were out of print, it seemed proper to republish 37 of them, but working from a new basis. Thus, the scores for these works are now presented in a digitized form, and with more information relating to technical and stylistic questions. The chief innovation, however, is the fact that they are now distributed exclusively over the internet, with a translation into English of each title, replacing the earlier printed editions. We thus conform with the very nature of the internet, which obliges an internationalization in the presentation of content, so as to make it available on a planetary scale. Along with the thousands of Brazilian choruses which will benefit from this work, tens of thousands of others will be able to get to know works which will bring our music to all peoples.

CHROMAPHONETIKOS OP. 58
Lindembergue Cardoso, 1978

This piece features numerous vocal effects through non-traditional notation. The vocal lines present colorful sonorities achieved through multiple chromatic modulations and timbre variations. The close harmonies and clusters evoke a sonorous atmosphere with distinct dramatic climaxes. Although this piece presents no challenges regarding the text, it is sophisticated and ideal for auditioned choirs. The overall effect is of a contemporary piece that provides an exquisite aural impression.

Chromaphonetikos op. 58

Coro misto à capela

Lindembergue Cardoso

1978

$\text{♩} = 60$

pp

Soprano

Contralto

Tenor

Baixo

8

S

A

T

B

16

ppp

S

A

T

B

b.c.

Chromaphonetikos op. 58

♩ = 120

24 *ff sub.*

S I Ó Ô A É Ê U A I Ë Õ É Ó A A I

A I A U I É A O Ô U I Ë Ê

T Ó Ê ã A I A A I

B A I ã I A

28 *p* *f* *fp* *5"* *ff* *3"*

S — A U A U A U A U A TO TO TI TO TA A precisando, afine com o diapasão

A — E I E I E I E I E I E TO TO TI TO TA IEAUIÉAUIÉAUIÉA A

T — I Ô I Ô I Ô I Ô I Ô I TO TO TI TO TA A

B — U Ê U Ê U Ê U Ê U TO TO TI TO TA A

♩ = 60

32 *fp* *

S Ê... (L Ó) Ô...

A Ê...

T Ê... Ó (L Ó)

B Ê... I... (L Ó) A...

* Estalar de língua, variando a altura e o ritmo

41

(sussurrado) *pp* *ff*

S (PQ) É... I... A...

A (*fp*) (*pp*) (*pp*) (*ff*)
(L Ó) É...

T (*fp*) (*pp*) (*ff*)
U... (TK) I... A...

B (*pp*) (*ff*)
(BD) É... I... A...

49

p *p*

S * S <=> X É É A

A *p* *p*
S <=> X A I Ê Ô U

T *p* *p*
S <=> X A Ô I

B *p* *p*
Ó <=> A I É U I A

56

mf

S É Ñ Ã Ó É É A I Ê Ô Ó Õ Ã Ë

A *mf*
Ô U Ã I Ó U I Ó

T *mf*
Ô A Ô U Ê Ñ Ô A Ñ A Ô Õ Ã

B *mf*
Ô Ó Ô Ê I A Ó É U I Ê Ë

* Passar paulatinamente do "S" para o "X"
No baixo: do "Ó" para o "A"

60

S
U Ô Ó A Ê Ô pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

A
A U I E Ó Ô I Ê É pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

T
A É Ê I Ó A U Ê Ô É Õ pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

B
I Ó I Ì U Õ pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa pa

f

63

S
pa A... *pp sub.*

A
pa A... *pp*

T
pa

B
pa

Gliss.

71

S
A I E O Ô U E A

A
#8

T
A... *pp*

B
A... *pp*

78

S
E U Ñ Ã U... A U I E O Ñ Ã Ô Ñ Ó Ê I

A
I O A E U Ê Ñ Õ E Ñ Õ Ã A U Ñ Õ U Ã E I O

T
U Ñ Ê Ô Ã O E I U Ñ I Ñ Ô O U Ñ

B
Ê Ô E U A I Õ Ã A... Ô...

83

Sempre ligado (*tutti*)

S
A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I A I

A
A I A I A I A I A I A I A I A I O U O U O U O U

T
A I A I A I A I A I A I A I Ô Õ Ã Ñ

B
A I A I A I A I A I A I A I A I A... Ô...

85

S
I U Ô I Ô U I U Ô I Ô I Ô U I Ó A I A I A I (*simile*)

A
U E U E U E U E U E U E O U O U (*simile*)

T
Ê Ô Ê Ô Ê Ô Ê Ô U E U E U E U E U E U E

B
Ô Õ Ã Ñ Ê Ô Ê Ô Ê Ô Ê Ô

87

p *cresc.* *p* *cresc.*

S
Ê Ô Ê Ô Ê Ô Ê Ô U E U E U E U E U E U E

A
p *6* *6* *6* *6* *p* Ê Ô Ê Ô Ê Ô Ê Ô
A I A I A I (*simile*)

T
p *p*
O U O U (*simile*) A I A I A I (*simile*)

B
p *3* *3* *3* *3* *p* E U E U E U E U O U O U (*simile*)

89

p *cresc.* *f* *p* *f* *p*

S
O U O U (*simile*) A I A I A I O U O U E U E Ê Ô

A
p *3* *3* *3* *3* *f* *p* *3* *f* *p* *6*
U E U E U E U E U E O U O U E U E Ê Ô A I A I A I

T
p *f* *p* *f* *p*
Ê Ô Ê Ô Ê Ô Ê Ô E U E Ê Ô A I A I A I O U O U

B
p *6* *6* *6* *6* *f* *p* *6* *f* *p* *3*
A I A I A I (*simile*) Ê Ô A I A I A I O U O U E U E

91

f *p* *f* *p* *f*

S
Ê Ô E U E O U O U A I A I A I Ê Ô E U E O U O U A I A I A I

A
f *6* *p* *f* *3* *p* *f* *6* *3*
A I A I A I Ê Ô E U E O U O U A I A I A I Ê Ô E U E O U O U

T
f *p* *f* *p* *f* *6* *3*
O U O U A I A I A I Ê Ô E U E O U O U A I A I A I Ê Ô E U E

B
f *3* *p* *f* *6* *p* *f* *3* *6*
E U E O U O U A I A I A I Ê Ô E U E O U O U A I A I A I Ê Ô

Lindemborgue Cardoso

93 $\text{♩} = 96$
pp (stac.) cresc. poco a poco

S Ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa

A *pp (stac.)*
 Ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa

T *pp (stac.)*
 Ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa

B *pp (stac.)*
 Ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa ta ta ta pa

95 cresc. accell. *ff*

S ta ta ta pa_ (simile)

A *ff*
 ta ta ta pa_ (simile)

T *ff*
 ta ta ta pa_ (simile)

B *ff*
 ta ta ta pa_ (simile)

97 a tempo $\text{♩} = 60$ * (sussurrado)

S *Glissando* Ta _____ (L ó)

A *Glissando* Ta _____ (A) *p sub.*

T *Glissando* Ta _____ * (sussurrado) (L ó)

B *Glissando* Ta _____ * (sussurrado) (L ó)

* Sussurrar, e muita atividade, o maior número possível de fonemas

102

S... X... A...

S... X... A...

S... X... A...

107

A... E... O... Ô... Ê... I... U... Ö... pa!

A... E... O... Ô... Ê... I... U... Ö... pa!

A... E... O... Ô... Ê... I... U... Ö... pa!